

CIRCOLO VELICO LAGO DI LUGANO

Campionato Svizzero internazionale a punti Classe 420 Junior e open

March 13/14 2010

Bando di Regata Notice of Race

1. Organizzazione
Circolo Velico Lago di Lugano, foce del Cassarate, 6901 Lugano, info@cvll.ch fax no. +41919710976
Caporegata: Peter Schmidle, NRO, NJ, via Signor in Croce 20 A, 6612 Ascona
in collaborazione con la classe 420 rappresentata da:
Fiona Müdespacher, Bahnhofstr. 24, 8800 Thalwil annafiona@gmx.ch
1. Organizing Authority
Circolo Velico Lago di Lugano, foce del Cassarate, 6901 Lugano info@cvll.ch fax no. +41919710976
Chairman of Race Committee: Peter Schmidle, NRO, NJ, via Signor in Croce 20 A, 6612 Ascona
In co-operation with the 420 Class Association represented by:
Fiona Müdespacher, Bahnhofstr. 24, 8800 Thalwil annafiona@gmx.ch
2. Località e data della regata
Lago di Lugano sabato 13 e domenica 14 marzo 2010.
2. Venue and Date
Lugano lake on Saturday 13th. and Sunday 14th., march 2010.
3. Regolamenti
 - 3.1 Regolamento ISAF 2009-2012.
 - 3.2 Regolamenti SWISS SAILING
 - 3.3 La Legge federale per la navigazione
 - 3.4 Regolamento classe 420
 - 3.5 In caso di dubbi fa testo la pubblicazione in italiano.
3. Rules
 - 3.1 The "rules" as defined in the Racing Rules of Sailing ISAF.
 - 3.2 The "Regulations" of Swiss Sailing.
 - 3.3 Swiss federal law for inland navigation with local amendments.
 - 3.4 Rules of the 420 class will apply
 - 3.5 If there is a language conflict, the Italian text will prevail.
4. Classi ammesse
 - 4.1 420 Junior e 420 Open. La partecipazione è aperta a equipaggi stranieri.
 - 4.2 Tutti i membri dell'equipaggio devono essere membri di un Club affiliato all'ISAF.
 - 4.3 Tutti i membri dell'equipaggio devono essere membri della classe 420.
4. Eligibility
 - 4.1 420 Junior and 420 Open. The regatta is open to boats from other countries.
 - 4.2 Competitors must be members of a Club affiliated to ISAF.
 - 4.3 Competitors must be members of the Class Association.
5. Pubblicità
 - 5.1 Manifestazione di categoria „C“ (vedi regolamenti sulla Pubblicità ISAF e in particolare il Reg. 20 del Swiss Sailing).

5. Advertising

5.1 Advertising Category "C" will apply (ISAF adv. Rules, and Swiss Sailing Reg. 20).

6. Iscrizioni

6.1 Usare il formulario allegato da mandare via fax no. +41 (0)91 9710976, o per email: info@cvll.ch

Documenti necessari da presentare al momento dell'iscrizione:

- Certificato di stazza - Licenza nazionale - Attestato d'assicurazione RC

O direttamente on-line sul sito della Swiss Sailing: <http://swiss-sailing.fastforward.ch/Swiss-Sailing/WebObjects/Swiss-Sailing.woa/wo/gSpct3wMfTtHZObdwllGgM/2.0.7.25.0.16>

6.2 Termine d'iscrizioni: 27 febbraio 2010.

6.3 Tassa d'iscrizione: CHF 50.- per barca (€ 30.--)

Versamenti - versamento postale sul conto corrente postale 69-8808-0

- Versamento bancario in Franchi svizzeri Banca UBS, 6901 Lugano

IBAN: CH49 0024 7247 7314 6001 G - BIC/SWIFT: UBSWCHZH80A - CLEARING: 0247

- Versamento bancario in Euro Banca UBS, 6901 Lugano

IBAN: CH12 0024 7247 7314 6060K - BIC/SWIFT: UBSWCHZH80A - CLEARING: 0247

6. Entry

6.1 The enclosed Entry Form has to be submitted by fax no. +41 (0)91 9710976 or by email: info@cvll.ch

Necessary documents to be presented at the registration desk:

- Measurement Certificate - Confirmation of club membership or Licence - Confirmation of the third-party liability insurance.

Or directly on-line in the Swiss Sailing website: <http://swiss-sailing.fastforward.ch/Swiss-Sailing/WebObjects/Swiss-Sailing.woa/wo/gSpct3wMfTtHZObdwllGgM/2.0.7.25.0.16>

6.2 Deadline for Entries: February 27th, 2010

6.3 Entry fee: CHF 50.- (€ 30.--) per boat.

Payments: - Payment by post on the account 69-8808-0

- Payment by bank in Swiss Francs UBS Bank

IBAN: CH49 0024 7247 7314 6001 G - BIC/SWIFT: UBSWCHZH80A - CLEARING: 0247

- Payment by bank in Euros UBS Bank

IBAN: CH12 0024 7247 7314 6060K - BIC/SWIFT: UBSWCHZH80A - CLEARING: 0247

7. Programma della manifestazione

13 marzo 09:00 – 11:00 Iscrizioni

12.00 Skipper meeting, equipaggi a disposizione del comitato di regata

12.30 prima partenza possibile (segnale d'avviso)

14 marzo vedi l'albo ufficiale

16.00 ultima partenza possibile (segnale d'avviso)

7.1 Verranno corse un massimo di 6 prove.

7. Program of the event:

march 13th 09:00 – 11:00 Registration

12:00 Skipper meeting, competitors at disposal of the Race Committee

12:30 First Warning Signal possible

march 14th See official board

16:00 Latest Warning Signal

7.1 The maximum of sailed races will be 6.

8. Classifica e punteggio

8.1 Sarà applicato il punteggio minimo "Low Point System" (App. A del Regolamento ISAF)

8.2 Uno scarto sarà convalidato al completamento della 4a. prova.

8.3 Classifiche separate per 420 Junior e per 420 open

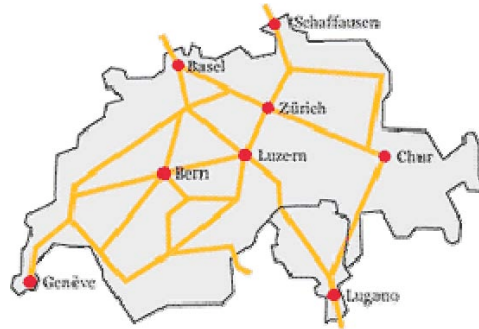
8. Scoring

8.1 The ISAF Low Point Scoring System of Appendix A will apply.

8.2 Excluding worst scores: 4 worst scores will be excluded.

- 8.3 Classments for 420 Junior and 420 open separately
9. Premi
- 9.1 Premi per le prime 3 imbarcazioni di ogni classe
9. Prizes
- 9.1 Prizes for the first 3 boats of each class
10. Ormeggio e parcheggi
- 10.1 Ci saranno posti per ogni barca.
- 10.2 Per i rimorchi sarà riservato un parcheggio separato.
- 10.3 Per i veicoli privati, sono a disposizione dei buoni parcheggio, da richiedere al segretariato.
10. Mooring and Parking
- 10.1 For every boat a suitable place will be provided.
- 10.2 Special parking places will be reserved for trailers.
- 10.3 Parking cards for private vehicles will be available at the registration desk.
11. Imbarcazioni d'accompagnamento e allenatori
- 11.1 Queste imbarcazioni devono essere registrate al momento dell'iscrizione e faranno parte integrante del dispositivo di sicurezza.
11. Support boats
- 11.1 Support boats shall be registered at registration time and will be fully integrated in the security scheme.
11. Eventi ufficiali
- Sabato 13 marzo: Pasta-Party.
11. Social Events
- Saturday. March 13: Pasta-Party.
12. Doping
- Controlli sul doping saranno possibili tutti i giorni (Regolamento Antidoping Svizzera)
12. Doping control
- Doping controls can take place any day (Swiss Antidoping Regulation)
13. Assicurazioni e RC
- 13.1 Ogni partecipante è l'unico responsabile della propria decisione di partire o di continuare la regata in conformità al regolamento ISAF 2009-2012 di cui si citano in particolare: Regole fondamentali, Art. 1 (sicurezza) e Art. 4 (partecipazione ad una regata). Il Comitato organizzatore, il Club, il Comitato di regata e la Giuria declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che dovessero derivare a persone, a cose, sia a terra che in acqua, riconducibili a una partecipazione alla regata.
- 13.2 Ogni partecipante deve essere in possesso di un certificato d'assicurazione RC con una copertura adeguata, secondo la Legge federale svizzera.
13. Liability and Insurance
- 13.1 Competitors participate at the regatta entirely at their own risk (See RRS rule 4 - Decision to race). The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.
- 13.2 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with adequate coverage, as per Swiss Federal Law.
14. Pernottamenti e hotels / Accommodation
- Alberghi / Hotels: www.lugano-tourism.ch

ATLANTICO	via Concordia 12,	6900 Lugano	091 971 29 21
MONTARINA	via Montanina 1	6900 Lugano	091 966 72 72
LIDO SEEGARTEN	viale Castagnola 22	6900 Lugano	091 973 63 63
ROSA	via Mandrini 2/4	6900 Lugano	091 922 92 86
ZURIGO	corso Pestalozzi 13	6900 Lugano	091 923 43 43



Lugano:	Basel	287 km	Milano	77 km
	Zürich	227 km	Roma	644 km
	Luzern	170 km	Paris	856 km
	Genève	446 km	Berlin	1048 km

Autostrada A2 uscita: Lugano sud - Paradiso - Lungolago - seguire direzione Gandria-St.Moritz dopo il ponte (secondo semaforo, casa rossa a destra) subito a destra PORTO Foce del Cassarate

Autoroute A2 sortie: Lugano Sud - Paradiso - Lungolago - suivre direction Gandria-St.Moritz Après le pont (deuxième feux, maison rouge a droite) a droit PORTO Foce del Cassarate

Autobahn A2 Ausfahrt: Lugano Sud - Paradiso - Lungolago - folge Richtung Gandria-St.Moritz Nach Brücke (zweites Lichtsignal, rotes Gebäude rechts) sofort rechts PORTO Foce del Cassarate

Highway A2 Exit: Lugano Sud - Paradiso - Lungolago - follow Gandria-St.Moritz After the bridge (2nd light, red house on right side) go right to PORTO Foce del Cassarate

CIRCOLO VELICO LAGO DI LUGANO

Formulario d'iscrizione / Entry form

Campionato Svizzero a punti classe 420 Junior e 420 open

Barca/Boat

Nome barca/Boat Name: Nazionalità/nationality: N° velico/Sail n°:.....

Timoniere responsabile/Helmsman responsible:

Cognome/Name: Nome/First Name:

Data di nascita/Birth date: Licenza/License Nr.:

Via/Street: Nr.

CPA: Luogo/City: Paese/Country:

Cellular: Fax: E-Mail:

Club Swiss Sailing / ISAF:

Equipaggio/Crew member:

Cognome/Name: Nome/First Name:

Data di nascita/Birth date:..... Licenza/License Nr.:

Club Swiss Sailing / ISAF:

Documenti necessari da presentare all'iscrizione:

- Certificato della stazza
- Tessera Swiss Sailing o tessera di un club affiliato alla ISAF
- Autorizzazione alla pubblicità categoria C
- Certificato d'assicurazione RC

Necessary documents to be presented at the registration desk:

- Measurement Certificate
- Swiss Sailing Membership Card or ISAF Club affiliation
- Advertisement Authorisation category C
- Insurance certificate RC

Luogo/Data - Place/Date Firma/Signature:

Per la categoria „Junior“: Accordo di genitori:
For the category “Junior”: Confirmation of parents:

Luogo/Data - Place/Date..... Firma/Signature: